

Rencontre avec l'école partenaire

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Accueil</p>	<p>1) Chant collectif d'accueil bilingue ou chant à partager « Guten Morgen » https://www.youtube.com/watch?v=QYGKNPKzzDo&index=1&list=UUsCrTysyJnFKZNgh1VtmXcw (paroles jointes au document)</p> <p>2) Petit discours de bienvenue</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Rencontre du binôme et prise de contact</p>	<p>1) Reconnaissance du partenaire par le biais d'un badge / moment de retrouvailles / constitution des groupes *</p> <p>2) Jeu de prise de contact:</p> <p>→ Jeu de main / comptine pour établir un contact « physique » avec le correspondant : sur le CD <u>Das neue Kinderkarussell</u> „Patschen, klatschen “</p> <p>→ par groupes de 5 binômes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ « sich ordnen nach » *: le groupe doit s'organiser selon les indications du meneur de jeu <ul style="list-style-type: none"> - par taille (du plus petit au plus grand) <i>nach der Größe : von klein nach groß</i> - par ordre de pointure <i>nach der Schuhgröße</i> - par ordre alphabétique (première lettre du prénom) <i>alphabetisch nach dem ersten Buchstaben des Vornamens</i> - par âge (du plus jeune au plus âgé) <i>nach dem Geburtsdatum : von jung nach alt</i> ➤ „das Lächeln “ *: tous les membres du groupe sont assis en cercle et font passer une expression de visage de l'un à l'autre. <i>Die Teilnehmer sitzen im Kreis und reichen sich einen Gesichtsausdruck « von Gesicht zu Gesicht ».</i> ➤ „Achtung, zahlen!“*: deux équipes se mettent en file indienne l'une en face de l'autre. Un chiffre de 0 à 9 est montré au dernier participant de chaque équipe sans que les autres ne le voient. Il doit l'écrire avec son doigt dans le dos de son coéquipier et ainsi de suite jusqu'au premier participant de la file indienne. Le premier dit le chiffre à haute voix dans la langue étrangère. <i>Es werden zwei Mannschaften gebildet, die sich jeweils hintereinander aufstellen. Eine Zahl wird dem letzten in der Reihe jeder Mannschaft gezeigt und dieser muss dann die Zahl seinem Vordermann weitergeben, indem er sie mit seinem Finger auf den Rücken schreibt. Dieser gibt die Zahl weiter an seinen Vordermann, bis die Zahl beim ersten Teilnehmer der Reihe angekommen ist.</i>

Rencontre avec l'école partenaire

Jeux collectifs	<p>En fonction du nombre de classes impliquées dans la rencontre, prévoir des rotations :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Jeu du chat et de la souris : « Ich bin die Katze » (règles du jeu bilingue jointes) 2) Jeu de la passe à 10 3) Jeu de la balle au camp
Ateliers en Stationenlernen	<p>En prenant appui sur:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Un conte en utilisant le support des « malles contes » disponibles en prêt au Centre Transfrontalier (sur réservation) <ul style="list-style-type: none"> - La petite mallette conte contient une sélection de jeux utilisables aux cycles 2 et 3 en Stationenlernen prêts à l'emploi - La grande mallette conte contient un ou plusieurs albums du conte, le Kamishibai et l'ensemble des jeux prêts à l'emploi ➤ La mallette jardinage / environnement (disponible en prêt au Centre Transfrontalier sur réservation). Elle contient des jeux de Kim, de devinette, un jeu de plateau, un loto sonore, des puzzles Elle peut être l'aboutissement d'un projet « environnement ». ➤ Une pièce de théâtre en exploitant les Stationenlernen autour du Spectacle « Lili » ➤ Atelier karaoké / danse ➤ Bricolage / peinture : réalisation d'un souvenir ➤ Jeu de société : « Qui est-ce ? » , « jeu des 7 familles ➤ Atelier cuisine ➤ Parcours sportif
Au revoir	<p>Chant d'au revoir : „Heut ist so ein schöner Tag!“ (paroles jointes au document) https://www.youtube.com/watch?v=WjQhHvw1obU</p>
Moments informels	<ol style="list-style-type: none"> 1) Récréation : tous les élèves jouent ensemble 2) Repas de midi : pique-nique collectif (chacun ramène son pique-nique)

* Livret « l'animation linguistique dans les rencontres franco-allemandes de jeunes » de l'OFAJ disponible sur : <https://www.ofaj.org/media/die-sprachanimation-in-deutsch-franzosischen-jugendbegegnungen.pdf>

- Fiches de jeux bilingues : pages 147 à 267
- Comment former des tandems ou des groupes : pages 269 à 273

Rencontre avec l'école partenaire

Script des chants:

Guten Morgen

Guten Morgen Guten Abend,
Bien le bonjour, soit le bienvenu
Wir sind sehr froh hier zu sein,
Nous sommes heureux d'être là !
Komm, sing mit mir
Chante avec moi

So ein schöner Tag

Ich lieg' gern im Gras und schau' zum Himmel rauf,
Schaun die ganzen Wolken nicht lustig aus
Und fliegt 'n Flieger vorbei, dann wink' ich zu ihm rauf
Und bist du auch noch dabei, dann bin ich super drauf

Und ich flieg, flieg, flieg wie ein Flieger,
Bin so stark, stark, stark wie ein Tiger,
Und so groß, groß, groß wie 'ne Giraffe, so hoch

Und ich spring, spring, spring immer wieder,
Und ich schwimm, schwimm, schwimm zu dir rüber,
Und ich nimm, nimm, nimm dich bei der Hand
Weil ich dich mag, und ich sag

Heut ist so ein schöner Tag
Heut ist so ein schöner Tag
Heut ist so ein schöner Tag
Heut ist so ein schöner Tag

Heut ist so ein schöner Tag

Repris 3 fois

Paroliers : Andreas Donauer

Rencontre avec l'école partenaire

Ich bin die Katze !

But du jeu :

Les souris ne doivent pas être touchées par le chat.

Le chat doit toucher la souris le plus rapidement possible.

Die Mäuse sollen von der Katze nicht anfassen werden.

Die Katze soll am schnellsten die Maus anfassen.

Déroulement:

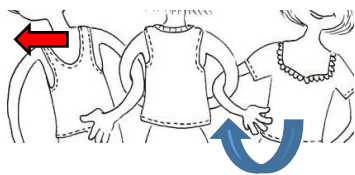
Tous les joueurs sont par paire. Chaque paire est accrochée bras dessus bras dessous.

Deux joueurs ne sont pas accrochés ; l'un d'entre eux est le chat. Il doit attraper l'autre joueur qui est la souris !

Alle Spieler sind zur Zweit.

Sie laufen Arm in Arm. Nur 2 Spieler nicht.

Der eine ist die Katze. Sie soll dann den anderen Spieler (die Maus also) anfassen.

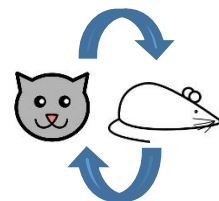


La souris s'échappe et rentre à la maison en s'accrochant à une paire. Le troisième enfant devient alors la nouvelle souris et doit se détacher. Il dit alors « Je suis la souris » ou „Ich bin die Maus“.

Sie Maus flieht und geht nach Hause, indem sie sich an ein anderes Paar hängt. Das dritte Kind wird also die neue Maus und soll sich abhängen. Die Maus sagt dann: „ Ich bin die Maus“.

Lorsque le chat attrape une souris, il devient alors souris et la souris devient chat !

Wenn die Katze eine Maus fängt, dann wird er also eine Maus und umgekehrt.



Rencontre avec l'école partenaire

Variantes du jeu:

- 1) Les paires sont immobiles dans l'espace. Seul le chat et la souris sont mobiles.
 - 2) Les paires peuvent se déplacer en marchant.
 - 3) Les paires sont organisées en cercle. Le chat et la souris tournent autour du cercle (et le chat peut « couper » à travers le cercle !)
 - 4) Toutes les paires se déplacent à leur guise !
- 1) *Die Paare bleiben stehen. Nur die Katze und die Maus bewegen sich.*
 - 2) *Die Paare dürfen gehen.*
 - 3) *Die Paare bilden einen Kreis. Die Katze und die Maus bewegen sich um den Kreis (und die Katze darf den Kreis durchgehen)*
 - 4) *Alle Paare bewegen sich frei im Raum.*